

# Job

## Chapter 40

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :ראַמָּן אַיִב אַתָּה הַיְהוָה וַיַּעַן  
แล้ว-ตรัส-ว่า โยบ ต่อ พระยาห์เวห์ แล้ว-ทรงตอบ  
[H0559](#) [H0347](#) [H0853](#) [H3068](#)

ยิ่งกว่านั้น พระเยโฮวาห์ทรงตอบโยบและตรัสว่า

2 עַבְדְּיָהוָה :הַיְהוָה הַלֹּאֵה מַדְבַּר מִיָּדָי וְאֵיךְ  
จอบ จง-ตอบ พระเจ้า ผู้ตำหนิ จะ-ได้แย้ง-หรือ องค์ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ กับ ผู้ที่-ได้แย้ง  
[H0433](#) [H3198](#) [H3250](#) [H7706](#) [H7378](#)

□ ผู้ที่ได้แย้งกับองค์ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์จะสอนพระองค์หรือ ผู้ที่ตำหนิพระเจ้า จงให้เขาตอบข้อตำหนินั้นเถิด□

3 :ראַמָּן הַיְהוָה אַתָּה אַיִב וַיַּעַן  
แล้ว-กล่าว-ว่า พระยาห์เวห์ ต่อ โยบ แล้ว-พูด  
[H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0347](#)

แล้วโยบทูลตอบพระเยโฮวาห์และกราบทูลว่า

4 :אֶפְרַיִם לְמַדְבַּר מַדְבַּר מִיָּדָי וְאֵיךְ  
ปาก ไว้ที่ ข้า-วาง มือ-ของข้า พระองค์-อะไร ข้า-จะ-ตอบ ข้า-ต่ำต้อย ดูเถิด  
[H6310](#) [H3926](#) [H3027](#) [H7725](#) [H4100](#) [H7043](#) [H2005](#)

□ ดูเถิด ข้าพระองค์ไร้คำ ข้าพระองค์จะทูลตอบพระองค์ว่าอะไร ข้าพระองค์จะเอามือของข้าพระองค์ปิดปากของข้าพระองค์

5 עַבְדְּיָהוָה :אֶתְּוָה אָלָּהַיְם וְאַתָּה אַתָּה הַיְהוָה אַתָּה  
จอบ เพิ่มอีก แล้ว-ไม่ แล้ว-สองครั้ง ตอบ แล้ว-ไม่ ข้า-พูด ครั้งหนึ่ง  
[H3254](#) [H3808](#) [H8147](#) [H3808](#) [H1696](#) [H0259](#)

ข้าพระองค์ได้พูดไปแล้วครั้งหนึ่ง แต่ข้าพระองค์จะไม่ตอบ ใช่แล้ว สองครั้งแล้ว แต่ข้าพระองค์จะไม่พูดอะไรต่อไปอีก□

6 :ראַמָּן הַיְהוָה אַתָּה אַיִב וַיַּעַן  
แล้ว-ตรัส-ว่า พายุ จาก [พายุ] [จาก] โยบ ต่อ พระยาห์เวห์ แล้ว-ทรงตอบ  
[H0559](#) [H5591](#) [H4480](#) [H0347](#) [H0853](#) [H3068](#)

แล้วพระเยโฮวาห์ทรงตอบโยบออกมาจากกลมหมุ่นและตรัสว่า

7 :וַיַּעַן הַיְהוָה אֶתְּוָה אָלָּהַיְם וְאַתָּה אַתָּה הַיְהוָה אַתָּה  
แล้ว-จง-บอก-เรา เรา-จะถาม-เจ้า เอว-ของเจ้า อย่าง-ชายชาติทร โถง เกิด จง-คาด  
[H3045](#) [H7592](#) [H2504](#) [H1397](#) [H4994](#) [H0247](#)

□ บัดนี้ จงคาดเอวของเจ้าไว้อย่างลูกผู้ชาย เราจะถามเจ้า และเจ้าจงประกาศแก่เรา

8 :אֶתְּוָה הַיְהוָה אַתָּה אַיִב וַיַּעַן  
เจ้า-จะ-ชอบธรรม เพื่อว่า เจ้า-จะ-กล่าวหาว่า-เรา-ผิด ความยุติธรรม-ของเรา เจ้า-จะ-ล้มล้าง จริงหรือ  
[H6663](#) [H4616](#) [H7561](#) [H4941](#) [H0637](#)

เจ้าจะทำให้การพิพากษาของเราเป็นโมฆะด้วยหรือ เจ้าจะปรับโทษเรา เพื่อเจ้าจะเป็นฝ่ายชอบธรรมหรือ

9 :אֶתְּוָה הַיְהוָה אַתָּה אַיִב וַיַּעַן  
เจ้า-ก็-ก้อง-ได้หรือ เหมือน-พระองค์ แล้ว-ด้วย-เสียง เจ้า-มี เหมือน-พระเจ้า แขน แล้ว-ถ้า  
[H7481](#) [H3644](#) [H0410](#) [H2220](#)

เจ้ามีแขนเหมือนอย่างพระเจ้าหรือ หรือเจ้าแผดเสียงเหมือนอย่างพระองค์ได้หรือ

:שָׁלוֹם וְשָׁלוֹם  
 จง-สวม และ-สร้อย  
[H3847](#)

וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-สลง-แห่ง  
[H1935](#)

וְשָׁלוֹם  
 และ-ความสูงส่ง  
[H1363](#)

וְשָׁלוֹם  
 ความโอ้อำ-ตัว  
[H1347](#)

וְשָׁלוֹם  
 เกิด  
[H4994](#)

וְשָׁלוֹם  
 จง-ประดับ  
 10

บัดนี้ จงเอาความสง่าผ่าเผยและความรุ่งโรจน์ประดับตัวเจ้า และจงเอาสง่าราศีและความสง่างามห่มตัวเจ้า

:וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-ทำให้-ต่ำลง  
[H8213](#)

וְשָׁלוֹם  
 ผู้รอดดี  
[H1343](#)

וְשָׁלוֹם  
 ทุก  
[H3605](#)

וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-มอง  
[H7200](#)

וְשָׁלוֹם  
 พิโรธ-ของเจ้า  
[H0639](#)

וְשָׁלוֹם  
 ความโกรธ-แห่ง  
[H5678](#)

וְשָׁלוֹם  
 จง-เท  
 11

จงเทความเดือดดาลแห่งความโกรธของเจ้านั้นออกไปเสีย และจงดูทุกคนที่เยอหยิ่ง และทำให้เขาตกต่ำลงเถิด

:וְשָׁלוֹם  
 ที่นั่น  
[H8478](#)

וְשָׁלוֹם  
 คนอธรรม  
[H7563](#)

וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-เหยียบย่ำ  
[H1915](#)

וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-ทำให้-อ่อนนุ่ม  
[H3665](#)

וְשָׁלוֹם  
 ผู้รอดดี  
[H1343](#)

וְשָׁלוֹם  
 ทุก  
[H3605](#)

וְשָׁלוֹם  
 จง-มอง  
[H7200](#)

12

จงดูทุกคนที่เยอหยิ่งและดึงเขาลงมา และเหยียบคนชั่วลงในสถานที่ของพวกเขา

:וְשָׁלוֹם  
 ใน-ที่ซ่อน  
[H2934](#)

וְשָׁלוֹם  
 พัน-ไว้  
[H2280](#)

וְשָׁלוֹם  
 หน้า-ของพวกมัน  
[H6440](#)

וְשָׁלוֹם  
 พร้อมกับ

וְשָׁלוֹם  
 ใน-ฝุ่น  
[H6083](#)

וְשָׁלוֹם  
 จง-ฝัง-พวกมัน  
[H2934](#)

13

จงซ่อนพวกเขาไว้ในพงคลิดินด้วยกัน และพันหน้าของพวกเขาไว้ในที่ลึกลับ

:וְשָׁלוֹם  
 พระหัตถ์ขวา-ของเจ้า  
[H3225](#)

וְשָׁלוֹם  
 แก่-เจ้า

וְשָׁלוֹם  
 ช่วยให้รอด  
[H3467](#)

וְשָׁלוֹם  
 เพราะ

וְשָׁלוֹם  
 จะ-สรรเสริญ-เจ้า  
[H3034](#)

וְשָׁלוֹם  
 เรา  
[H0589](#)

וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-เรา-เอง  
[H1571](#)

14

แล้วเราเองจะยอมรับต่อหน้าเจ้าด้วยว่า มือขวาของเจ้าเองสามารถช่วยเจ้าให้พ้นได้

:וְשָׁלוֹם  
 มั่น-กิน  
[H0398](#)

וְשָׁלוֹם  
 เหมือน-วัว  
[H1241](#)

וְשָׁלוֹם  
 หล่อก

וְשָׁלוֹם  
 พร้อมกับ-เจ้า

וְשָׁלוֹם  
 เรา-สร้าง

וְשָׁלוֹם  
 ซึ่ง

וְשָׁלוֹם  
 สัตว์-เบเฮโมท  
[H0930](#)

וְשָׁלוֹם  
 เกิด  
[H4994](#)

וְשָׁלוֹם  
 ดูเถิด  
[H2009](#)

15

บัดนี้ จงดูตัวเบเฮโมทเกิด ซึ่งเราได้สร้างไว้เหมือนอย่างที่เราได้สร้างเจ้า มั่นกินหล่อกเหมือนวัวตัวผู้

:וְשָׁלוֹם  
 ท้อง-ของมัน  
[H0990](#)

וְשָׁלוֹם  
 ใน-กล้ำเนื้อ-แห่ง  
[H8306](#)

וְשָׁלוֹם  
 แล้ว-พลัง  
[H0202](#)

וְשָׁלוֹם  
 อยู่-ที่-เວ  
[H4975](#)

וְשָׁלוֹם  
 กำลัง-ของมัน

וְשָׁלוֹם  
 เกิด  
[H4994](#)

וְשָׁלוֹם  
 ดูเถิด  
[H2009](#)

16

บัดนี้ ดูเถิด กำลังของมันอยู่ในเວของมัน และพลังของมันอยู่ในสะดือแห่งท้องของมัน

:וְשָׁלוֹם  
 พัน-เกี่ยว  
[H8276](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ต้นขา-ของมัน  
[H6344](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 [ต้นขา-ของมัน]  
[H6344](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 เส้นเอ็น-ของ  
[H1517](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ต้นสอ  
[H0730](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 เหมือน  
[H3644](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ทาง-ของมัน  
[H2180](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 มัน-แกว่ง

17

มันขยับหางของมันเหมือนอย่างไม้สนซีดาร์ เส้นเอ็นทั้งหลายแห่งโคนขาของมันก็ถูกสานเข้าด้วยกัน

:וְשָׁלוֹם  
 เหล็ก  
[H1270](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 เหมือน-แห่ง-ของ  
[H4300](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ซีโครง-ของมัน  
[H1634](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ทองเหลือง  
[H5154](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 เหมือน-ท่อ-ของ  
[H0650](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 กระดุก-ของมัน  
[H6106](#)

18

บรรดากระดูกของมันเหมือนอย่างแท่งทองเหลืองที่แข็งแกร่ง กระดุกทั้งหลายของมันก็เหมือนอย่างแท่งเหล็ก

:וְשָׁלוֹם  
 มัน  
[H2719](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 นำ-ดาบมาใกล้  
[H5066](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ผู้-ทรงสร้าง-มัน

(וְשָׁלוֹם)  
 พระเจ้า  
[H0410](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 ทาง-ของ  
[H1870](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 เป็น-อันดับแรก-ใน  
[H7225](#)

(וְשָׁלוֹם)  
 มัน  
[H1931](#)

19

มันเป็นพระราชกิจที่สำคัญแห่งทางทั้งหลายของพระเจ้า ผู้ที่ทรงสร้างมันสามารถนำดาบของพระองค์มาลงมันได้

:םשׁ ที่มัน	אָקטױב เล่น	האַטשׂה ทุ่ง	קאַפּ สัตว์-แห่ง	אַל- แล้ว-ssw-สัตว์	לױ มัน	אַשאַ นำ-มาให้	קױם ภูเขา	בױל ผลผลิต-ของ	כּײַ เพราะ	20
<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7832</a>			<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0944</a>		

มันนอน ภูเขาทั้งหลายผลิตอาหารให้แก่มัน เป็นที่ที่สัตว์ป่าแห่งท้องทุ่งทุกชนิดเล่นอยู่

:הבּוּ และ-บึง	קנָה กก	בּוֹטוּ ใน-ที่ซ่อน-ของ	בּוֹטוּ มัน-นอน	צאֵלִים ต้น-บัวเสลา	תּוֹתוּ ใต้	21
<a href="#">H1207</a>	<a href="#">H7070</a>		<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H6628</a>	<a href="#">H8478</a>	

มันนอนอยู่ใต้บรรดาต้นไม้ที่มีร่มเงา ในเพิงอ้อและในบึง

:לָק ลำธาร	עֲרֵבִי ต้น-หลิวริม	לְחֹמֹת ล้อมรอบ-มัน	לְלֹךְ เป็น-ร่มเงา-ของมัน	צאֵלִים ต้น-บัวเสลา	קַבְּ ต้น-บัวเสลา-คลุม	22
<a href="#">H6155</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H6752</a>	<a href="#">H6628</a>		

บรรดาต้นไม้ที่มีร่มเงาคลุมมันด้วยเงาของพวกเขา มัน บรรดาต้นหลิวแห่งธารน้ำล้อมมันไว้รอบ

אַל- ถึง	יָרֵן แม่น้ำจอร์แดน	יָנִי จะ-พุ่งเข้า	כּײַ แม้ว่า	וּבְחַי มัน-มันใจ	וּפֹרֵ รับ	לֹא มัน-ไม่	נָהָה แม่น้ำ	עֲשׂוּ แม่-แม่น้ำ-ท่วม	הוּ ดูเกิด	23
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1518</a>		<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H2648</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H2005</a>	

:וּפִהָ  
ปาก-ของมัน  
[H6310](#)

ดูเกิด มันดื่มแม่น้ำสายหนึ่งจนหมดและไม่รับหนีไป มันวางใจว่ามันสามารถดูแม่น้ำจอร์แดนเข้ามาในปากของมันได้

:פֶּה จุมูก-ของมัน	יָנִי เจาะ-ทะลุ	בְּקוֹרְבָּ ด้วย-บ่วง-หรือ	נָהָה จับ-มัน-ได้หรือ	בְּעֵינָ ด้วย-ตา-ของมัน	24
<a href="#">H0639</a>		<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H3947</a>		

มันจ้องดูแม่น้ำด้วยตาของมัน จมูกของมันทะลุผ่านบ่วงทั้งหลายได้